



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Egg Marketing Levies Order

Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

SOR/2003-75

DORS/2003-75

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on December 30, 2012

Dernière modification le 30 décembre 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on December 30, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 décembre 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Canadian Egg Marketing Levies Order			Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	APPLICATION	2	2	APPLICATION	2
3	LEVIES	2	3	REDEVANCE	2
5	COLLECTION	3	5	PERCEPTION	3
8	COMING INTO FORCE	4	8	ENTRÉE EN VIGUEUR	4

Registration
SOR/2003-75 February 20, 2003

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Canadian Egg Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*;

Whereas the Canadian Egg Marketing Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed annexed *Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^c, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that the proposed Order is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Canadian Egg Marketing Levies Order*.

^a C.R.C., c. 646

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

Enregistrement
DORS/2003-75 Le 20 février 2003

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance*

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 646

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

DORS/2003-75 — 10 juin 2013

*sur les redevances à payer pour la commercialisation
des œufs au Canada, ci-après.*

Ottawa, Ontario, February 20, 2003

Ottawa (Ontario), le 20 février 2003

CANADIAN EGG MARKETING LEVIES ORDER

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in this Order.

“Agency” means the Canadian Egg Marketing Agency. (*Office*)

“Commodity Board” means any of the following:

- (a) the Ontario Egg Producers;
- (b) the Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec;
- (c) the Nova Scotia Egg Producers;
- (d) the New Brunswick Egg Marketing Board;
- (e) the Manitoba Egg Producers;
- (f) the British Columbia Egg Producers;
- (g) the Egg Producers of Prince Edward Island;
- (h) the Saskatchewan Egg Producers;
- (i) the Alberta Egg Producers Board;
- (j) the Egg Producers of Newfoundland and Labrador; and
- (k) the Northwest Territories Egg Producers' Board. (*office de commercialisation*)

“egg” means the egg of a hen. (*œuf*)

“grading station operator” means a person who washes, grades, packs or markets eggs and includes, when applicable, a Commodity Board and a producer-vendor. (*responsable d'un poste de classement*)

“hen” means a hen of any class of the domestic chicken belonging to the species *Gallus domesticus*. (*poule*)

“Plan” means the marketing plan the terms of which are set out in Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*. (*plan*)

“producer” means a person who is engaged in the production of eggs in Canada and includes a producer-vendor. (*producteur*)

ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES ŒUFS AU CANADA

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente ordonnance.

«œuf» Œuf d'une poule. (*egg*)

«Office» L'Office canadien de commercialisation des œufs. (*Agency*)

«office de commercialisation» L'un des organismes suivants :

- a) Ontario Egg Producers;
- b) Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec;
- c) Nova Scotia Egg Producers;
- d) Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick;
- e) Les Producteurs d'œufs du Manitoba;
- f) British Columbia Egg Producers;
- g) Egg Producers of Prince Edward Island;
- h) Saskatchewan Egg Producers;
- i) Alberta Egg Producers Board;
- j) Egg Producers of Newfoundland and Labrador;
- k) Northwest Territories Egg Producers' Board. (*Commodity Board*)

«plan» Le plan de commercialisation dont les modalités sont énoncées à la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*. (*Plan*)

«poule» Toute volaille d'une catégorie de poules domestiques de l'espèce *Gallus domesticus*. (*hen*)

«producteur» Personne se livrant à la production d'œufs au Canada, y compris un producteur-vendeur. (*producer*)

«producteur-vendeur» Producteur responsable d'un poste de classement pour tout ou partie des œufs qu'il produit. (*producer-vendor*)

“producer-vendor” means a producer who is a grading station operator in respect of all or any portion of the eggs produced by him or her. (*producteur-vendeur*)

APPLICATION

2. Subsection 3(1) does not apply in respect of eggs marketed under an egg for processing quota, or under an export market development quota, allotted under the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

LEVIES

3. (1) Each producer shall pay, on each dozen of eggs marketed by the producer in interprovincial or export trade, a levy of

- (a) in the Province of Ontario, \$0.3925;
- (b) in the Province of Quebec, \$0.3835;
- (c) in the Province of Nova Scotia, \$0.3975;
- (d) in the Province of New Brunswick, \$0.3800;
- (e) in the Province of Manitoba, \$0.3775;
- (f) in the Province of British Columbia, \$0.4175;
- (g) in the Province of Prince Edward Island, \$0.3760;
- (h) in the Province of Saskatchewan, \$0.4015;
- (i) in the Province of Alberta, \$0.3725;
- (j) in the Province of Newfoundland and Labrador, \$0.3925; and
- (k) in the Northwest Territories, \$0.4115.

(2) Subsection (1) ceases to have effect on March 29, 2014.

(3) Each producer shall pay a levy of \$0.80 for each dozen of eggs marketed by the producer in interprovincial or export trade in excess of the egg for processing quota allotted to the producer under the *Canadian Egg*

«responsable d’un poste de classement» Personne qui lave, classe, emballe ou commercialise des œufs, y compris, s’il y a lieu, un office de commercialisation et un producteur-vendeur. (*grading station operator*)

APPLICATION

2. Le paragraphe 3(1) ne s’applique pas aux œufs commercialisés selon un contingent de transformation ou selon un contingent pour le développement du marché d’exportation attribués en vertu du *Règlement de 1986 de l’Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*.

REDEVANCE

3. (1) Tout producteur doit payer, pour chaque douzaine d’œufs qu’il commercialise sur le marché interprovincial ou d’exportation, la redevance suivante :

- a) dans la province d’Ontario, 0,3925 \$;
- b) dans la province de Québec, 0,3835 \$;
- c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, 0,3975 \$;
- d) dans la province du Nouveau-Brunswick, 0,3800 \$;
- e) dans la province du Manitoba, 0,3775 \$;
- f) dans la province de la Colombie-Britannique, 0,4175 \$;
- g) dans la province de l’Île-du-Prince-Édouard, 0,3760 \$;
- h) dans la province de la Saskatchewan, 0,4015 \$;
- i) dans la province d’Alberta, 0,3725 \$;
- j) dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, 0,3925 \$;
- k) dans les Territoires du Nord-Ouest, 0,4115 \$.

(2) Le paragraphe (1) cesse d’avoir effet le 29 mars 2014.

(3) Tout producteur doit payer une redevance de 0,80 \$ pour chaque douzaine d’œufs qu’il commercialise sur le marché interprovincial ou d’exportation soit au-delà du contingent de transformation qui lui a été attribué

Marketing Agency Quota Regulations, 1986, or marketed in a manner contrary to the conditions respecting that quota.

(4) Each producer shall pay a levy of \$0.80 for each dozen of eggs marketed by the producer in export trade in excess of the producer's export market development quota allotted to the producer under the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*, or marketed in a manner contrary to the conditions respecting that quota.

(5) Each producer shall pay a levy of \$0.50 for each dozen of eggs marketed by the producer in interprovincial or export trade in excess of a federal quota allotted to the producer under the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*, or marketed in a manner contrary to the conditions respecting that quota.

(6) Subsections (3) to (5) apply in addition to any other measures or sanctions under the *Farm Products Agencies Act* or under any order or regulation of the Agency.

SOR/2004-56, s. 1; SOR/2004-172, s. 1; SOR/2004-320, s. 1; SOR/2005-76, s. 1; SOR/2005-238, s. 1; SOR/2006-23, s. 1; SOR/2007-6, s. 1; SOR/2007-190, s. 1; SOR/2008-15, s. 1; SOR/2008-172, s. 1; SOR/2008-291, s. 1; SOR/2008-297, s. 1; SOR/2009-11, s. 1; SOR/2010-7, s. 1; SOR/2010-315, s. 1; SOR/2012-53, s. 1; SOR/2012-301, s. 1.

4. If eggs are sold or otherwise disposed of by a producer to a grading station operator, the grading station operator shall deduct the amount of the levy payable under section 3 in respect of those eggs from the moneys payable by the grading station operator to the producer for the eggs.

COLLECTION

5. The Agency, having obtained the concurrence of each Commodity Board, hereby appoints each Commodity Board, under subsection 10(4) of the Plan, to collect the levy payable under section 3 on behalf of the Agency.

en vertu du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, soit d'une façon non conforme aux conditions s'y rattachant.

(4) Tout producteur doit payer une redevance de 0,80 \$ pour chaque douzaine d'œufs qu'il commercialise sur le marché d'exportation soit au-delà du contingent pour le développement du marché d'exportation qui lui a été attribué en vertu du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, soit d'une façon non conforme aux conditions s'y rattachant.

(5) Tout producteur doit payer une redevance de 0,50 \$ pour chaque douzaine d'œufs qu'il commercialise sur le marché interprovincial ou d'exportation soit au-delà du contingent fédéral qui lui a été attribué en vertu du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, soit d'une façon non conforme aux conditions s'y rattachant.

(6) Les redevances prévues aux paragraphes (3) à (5) s'ajoutent aux autres mesures ou sanctions prévues par la *Loi sur les offices des produits agricoles* ou par d'autres ordonnances ou règlements de l'Office.

DORS/2004-56, art. 1; DORS/2004-172, art. 1; DORS/2004-320, art. 1; DORS/2005-76, art. 1; DORS/2005-238, art. 1; DORS/2006-23, art. 1; DORS/2007-6, art. 1; DORS/2007-190, art. 1; DORS/2008-15, art. 1; DORS/2008-172, art. 1; DORS/2008-291, art. 1; DORS/2008-297, art. 1; DORS/2009-11, art. 1; DORS/2010-7, art. 1; DORS/2010-315, art. 1; DORS/2012-53, art. 1; DORS/2012-301, art. 1.

4. Lorsque les œufs sont vendus ou autrement aliénés par le producteur au responsable d'un poste de classement, ce dernier doit déduire, de la somme payable par lui au producteur pour ces œufs, le montant de la redevance prévue à l'article 3.

PERCEPTION

5. Ayant obtenu l'assentiment de chacun des offices de commercialisation, l'Office, en vertu du paragraphe 10(4) du plan, donne à chacun de ces offices le mandat de percevoir pour son compte la redevance prévue à l'article 3.

6. (1) A levy payable under section 3 shall be remitted to the Commodity Board of the province where the producer on whom the levy is imposed is engaged in the production of eggs.

(2) The remittance shall be made at the address and at the times that the Commodity Board directs,

(a) in the circumstances set out in section 4, by the grading station operator; and

(b) in any other circumstances, by the producer.

(3) Each Commodity Board shall send to the Agency all the levies received by it under subsection (1) during a week at the end of that week.

7. The levy referred to in subsection 3(3) may be deducted by the Agency from the moneys payable to the producer.

COMING INTO FORCE

8. This Order comes into force on the day on which it is registered.

6. (1) La redevance prévue à l'article 3 est remise à l'office de commercialisation de la province où le producteur à qui elle est imposée se livre à la production d'œufs.

(2) La remise est effectuée par l'une des personnes ci-après à l'adresse et à la date que fixe l'office :

a) dans les circonstances visées à l'article 4, le responsable du poste de classement;

b) dans les autres cas, le producteur.

(3) L'office de commercialisation envoie à l'Office, à la fin de chaque semaine, le total des redevances reçues en application du paragraphe (1) pendant la semaine.

7. La redevance prévue au paragraphe 3(3) peut être retenue par l'Office sur la somme à payer au producteur.

ENTRÉE EN VIGUEUR

8. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.